

Declaration of Performance

Wilo-DrainLift Box



| | |
|----------------------------------------------------|----|
| DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG | 3 |
| EN - DECLARATION OF PERFORMANCE | 4 |
| FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES | 5 |
| ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES | 6 |
| IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE | 7 |
| PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO..... | 8 |
| NL - PRESTATIEVERKLARING | 9 |
| DA - YDEEVNEDEKLARATION | 10 |
| NO - ERKLÆRING OM EFFEKT | 11 |
| SV - PRESTANDEKLARATION..... | 12 |
| FI - SUORITUSTASOILMOITUS | 13 |
| EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ | 14 |
| TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI | 15 |
| HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA | 16 |
| SR - IZJAVA O UČINKU | 17 |
| SL - IZJAVA O LASTNOSTIH..... | 18 |
| HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT | 19 |
| PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH..... | 20 |
| CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH | 21 |
| SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH..... | 22 |
| RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА | 23 |
| LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA | 24 |
| ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON | 25 |
| LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA..... | 26 |
| BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ..... | 27 |
| RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ..... | 28 |
| UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ | 29 |

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

DIN EN 12050-2 Abwasserhebeanlage für fäkalienfreies Abwasser

1. Verwendungszweck:
DIN EN 12050-2 Sammeln und automatisches Heben von fäkalienfreiem Abwasser innerhalb oder außerhalb von Gebäuden über die Rückstauenebene
2. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: DIN EN 12050-2:2015
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

| Grundlegende Eigenschaften | Leistung | Harmonisierte Technische Spezifikation |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Brandverhalten | NPD | DIN EN 12050-2:2015 |
| Wasserdichtheit, Luftdichtheit: - Wasserdichtheit | Keine Leckage | |
| Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Minstdurchgang in der Anlage - Mindestnutzvolumen | Keine Ansammlung von Feststoffen DN32 Belüftung gewährleistet 0,7 m/s bei 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters | Bestanden Keine Verformung | |
| Geräuschpegel: | 70 dB | |
| Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit | Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden | |
| Gefährliche Substanzen | NPD | |

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 2117876.05

DrainLift Box

1. Unique identification code of the product-type:
EN 12050-2 Wastewater lifting plant for faecal-free wastewater
2. Intended use/es:
EN 12050-2 Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of faecal-free wastewater into the building
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: EN 12050-2:2015
Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

| Essential characteristics | Performance | Harmonised technical specification |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Reaction to fire | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Watertightness, airtightness - Watertightness | No leakage | |
| Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Ventilation - Minimum flow velocity - Minimum solids passage - Minimum useful volume | No accumulation of solids DN32 Ventilation ensured 0,7 m/s at 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mechanical resistance: - Load bearing capacity of collection tank - Structural stability of collection tank | Passed No deformation | |
| Noise level: | 70 dB | |
| Durability: - of watertightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance | No leakage No accumulation of solids Passed | |
| Dangerous substances | NPD | |

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES

N° 2117876.05

DrainLift Box

1. Code d'identification unique du produit type:
EN 12050-2 Station de relevage pour effluents exempts de matières fécales
2. Usage(s) prévu(s):
EN 12050-2 Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains
3. Fabricant: voir signature
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
6. Norme harmonisée: EN 12050-2 :2015
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
7. Performance(s) déclarée(s):

| Caractéristiques essentielles | Performance | Spécification technique harmonisée |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Réaction au feu | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Étanchéité à l'eau et à l'air - Étanchéité à l'eau | Aucune fuite | |
| Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal | Aucune accumulation de substances solides DN32 Ventilation assurée 0,7 m/s à 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur | Conforme Aucune déformation | |
| Niveau de bruit | 70 dB | |
| Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau - des performances de relevage - de la résistance mécanique | Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme | |
| Substances dangereuses | NPD | |

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

nº 2117876.05

DrainLift Box

1. Código de identificación única del producto tipo:
EN 12050-2 Sistema de elevación de agua sucia sin residuos fecales
2. Usos previstos:
EN 12050-2 Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia sin residuos fecales al edificio
3. Fabricante: Véase identificación
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
6. Norma armonizada: EN 12050-1:2015
Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestaciones declaradas:

| Características principales | Potencia | Especificaciones técnicas armonizadas |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Reacción al fuego | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Impermeabilidad al agua, hermeticidad - Impermeabilidad al agua | Sin fugas | |
| Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Ventilación - Velocidad mínima de caudal - Paso mínimo de sólidos - Volumen útil mínimo | Sin acumulación de sólidos DN32 Ventilación garantizada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector | Aprobada Sin deformación | |
| Nivel sonoro | 70 dB | |
| Duración - de la impermeabilidad al agua - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica | Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada | |
| Sustancias peligrosas | NPD | |

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE n. 2117876.05

DrainLift Box

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
EN 12050-2 Impianto di sollevamento acque reflue senza sostanze fecali
2. Usi previsti:
EN 12050-2 Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti per evitare ogni eventuale reflusso negli stessi di acque reflue senza sostanze fecali
3. Fabbricante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-1:2015
Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestazioni dichiarate:

| Caratteristiche principali | Prestazioni | Norma tecnica armonizzata |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Reazione al fuoco | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua | Assenza di perdite | |
| Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Collegamento alle tubature - Ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione minima per il passaggio di solidi - Volume utile minimo | Nessun accumulo di solidi DN32 Ventilazione assicurata 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta | Superato Nessuna deformazione | |
| Rumorosità: | 70 dB | |
| Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica | Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato | |
| Sostanze pericolose | NPD | |

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

N.º 2117876.05

DrainLift Box

1. Código de identificação único do produto-tipo:
EN 12050-2 Estação elevatória de água poluída para água poluída sem excrementos
2. Utilização(ões) prevista(s):
EN 12050-2 Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída sem excrementos para dentro do edifício
3. Fabricante: ver assinatura
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
6. Norma harmonizada: EN 12050-2:2015
Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Desempenho(s) declarado(s):

| Características essenciais | Capacidade | Especificação técnica harmonizada |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Reacção ao fogo | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Impermeabilidade, hermeticidade ao ar - Impermeável | Sem fuga | |
| Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações à tubagem - Ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem mínima de sólidos - Volume útil mínimo | Sem acumulação de sólidos DN32 Ventilação assegurada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha | Aprovado Sem deformação | |
| Nível de ruído: | 70 dB | |
| Longa vida útil: - da impermeabilidade - da eficácia de elevação - da resistência mecânica | Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado | |
| Substâncias perigosas | NPD | |

Assinatura, ver página 31

NL - PRESTATIEVERKLARING

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
EN 12050-2 Pompinstallatie voor vuilwater zonder fecaliën
2. Beoogd(e) gebruik(en):
EN 12050-2 Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater zonder fecaliën in het gebouw te voorkomen
3. Fabrikant: zie handtekening
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
Systeem 3
6. Geharmoniseerde norm: EN 12050-2:2015
Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Aangegeven prestatie(s):

| Essentiële kenmerken | Prestatie | Geharmoniseer de technische specificatie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Materiaalgedrag bij brand | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Waterdichtheid, luchtdichtheid - Waterdichtheid | Geen lekkage | |
| Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale doorlaat van vaste stoffen - Minimaal nuttig volume | Geen ophoping van vaste stoffen DN32 Ventilatie verzekerd 0,7 m/s bij 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir | Geslaagd Geen vervorming | |
| Geluidsniveau: | 70 dB | |
| Duurzaamheid: - van waterdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand | Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd | |
| Gevaarlijke stoffen | NPD | |

Handtekening zie pagina 31

DA - YDEEVNEDEKLARATION

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

1. Varetypens unikke identifikationskode:
EN 12050-2 Løfteanlæg til fækaliefrit spildevand
2. Tilsigtet anvendelse:
EN 12050-2 Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af fækaliefrit spildevand ind i bygningen
3. Fabrikant: se underskrift
5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 3
6. Harmoniseret standard: EN 12050-2:2015
Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

| Væsentlige karakteristika | Ydelse | Harmoniseret teknisk specifikation |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Reaktion overfor brand | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vandtæthed, Lufttæthed - Vandtæthed | Ingen lækage | |
| Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Ventilation - Minimum strømningshastighed - Minimum passage for faste stoffer - Minimum brugbar volumen | Ingen ophobning af faste stoffer DN32 Sikret ventilation 0,7 m/s ved 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mekanisk modstand: - Bæreevne for opsamlingstank - Strukturel stabilitet for opsamlingstank | Bestået Ingen deformation | |
| Støjniveau: | 70 dB | |
| Holdbarhed: - af vandtæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand | Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Bestået | |
| Farlige stoffer | NPD | |

Underskrift, se side 31

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

1. Unik identifiseringskode for produkttypen:
EN 12050-2 Avløpsvann-løfteanlegg for ikke-fekalieholdig avløpsvann
2. Tiltenkt bruk:
EN 12050-2 Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av ikke-fekalieholdig avløpsvann inn i bygningen
3. Produsent: se signatur
5. AVCP-system: System 3
6. Harmonisert norm: EN 12050-2:2015
Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklært(e) effekt(er):

| Essensielle kjennetegn | Effekt | Harmonisert teknisk spesifisering |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Reaksjon ved brann | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vanntetthet, lufttetthet - Vanntetthet | Ingen lekkasje | |
| Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Ventilasjon - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. gjennomstrømning av faste legemer - Min. nyttevolum | Ingen akkumulering av faste legemer DN32 Ventilasjon sikret 0,7 m/s ved 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mekanisk motstand: - Belastningsbærekapasitet på samletanken - Strukturell stabilitet på samletanken | Bestått Ingen deformasjon | |
| Støynivå: | 70 dB | |
| Levetid: - på vanntetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand | Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Bestått | |
| Farlige substanser | NPD | |

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEDEKLARATION

Nr 2117876.05

DrainLift Box

1. Produkttypens unika identifikationskod:
EN 12050-2 Pumpstation för fekaliefritt spillvatten
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
EN 12050-2 Dränering av platser under uppdämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av fekaliefritt spillvatten
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-2:2015
Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

| Viktiga egenskaper | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Reaktion vid brand | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vattentäthet, lufttäthet - Vattentäthet | Inget läckage | |
| Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Ventilation - Minsta flödes hastighet - Minsta passage för fasta ämnen - Minsta användbara volym | Ingen ackumulering av fasta ämnen DN32 Ventilation säkerställd 0,7 m/sek. vid 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mekaniskt motstånd: - Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet | Godkänd Ingen deformation | |
| Ljudnivå: | 70 dB | |
| Hållbarhet: - för vattentäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd | Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd | |
| Farliga ämnen | NPD | |

Signatur, se sidan 31

FI - SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 2117876.05

DrainLift Box

- Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:
EN 12050-2 Jäteveden pumppulaite ei-ulostepitoista jätevettä varten
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
EN 12050-2 Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla, jotta ei-ulostepitoinen jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen
- Valmistaja: katso allekirjoitus
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-2:2015
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

| Olennaiset ominaisuudet | Suoritusteho | Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Palokäyttäytyminen | NPD (Ei määritelty) | EN 12050-2:2015 |
| Vesitiiviys, ilmatiiviys - Vesitiiviys | Ei vuotoa | |
| Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Tuuletus - Virtauksen vähimmäisnopeus - Kiinteiden aineiden vähimmäisläpäisy - Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus | Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN32 Tuuletus varmistettu 0,7 m/s, kun 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mekaaninen kestävyys: - Koontisäiliön kuormankestävyys - Koontisäiliön rakenteellinen vakaus | Hyväksytty Ei muodonmuutosta | |
| Melutaso: | 70 dB | |
| Kestävyys: - vesitiiviys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys | Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Hyväksytty | |
| Vaaralliset aineet | NPD (Ei määritelty) | |

Allekirjoitus, katso sivu 31

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Αριθ. 2117876.05

DrainLift Box

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
EN 12050-2 Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά χωρίς περιπτώματα
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
EN 12050-2 Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισορής των ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιπτώματα μέσα στο κτίριο
- Κατασκευαστής: βλ. υπογραφή
- Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-2:2015
Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

| Βασικά χαρακτηριστικά | Απόδοση | Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Αντίδραση σε πυρκαγιά | NPD (Χωρίς στοιχεία) | EN 12050-2:2015 |
| Υδατοστεγανότητα, Αεροστεγανότητα - Υδατοστεγανότητα | Χωρίς διαρροές | |
| Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Εξαερισμός - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη διέλευση στερεών - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος | Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN32 Διασφαλισμένος εξαερισμός 0,7 m/s στα 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής | Επιτυχώς Χωρίς παραμόρφωση | |
| Στάθμη θορύβου: | 70 dB | |
| Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης | Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς | |
| Επικίνδυνες ουσίες | NPD (Χωρίς στοιχεία) | |

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI

No. 2117876.05

DrainLift Box

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-2 Foseptik içermeyen kirli su için kaldırma tesisi
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-2 Binalarda ve şantiyelerde, foseptik içermeyen kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı
3. Üretici: bkz. imza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uymlaştırılmış standart: EN 12050-2:2015
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

| Temel karakteristikler | Performans | Uymlaştırılmış teknik spesifikasyon |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ateşe tepki | NPD (Performans beyanı yok) | EN 12050-2:2015 |
| Su geçirmezlik, hava geçirmezlik - Su geçirmezlik | Sızıntı yok | |
| Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırma - Minimum akış hızı - Minimum katı madde geçişi - Minimum faydalı hacim | Katı madde birikimi yok DN32 Havalandırma sağlanıyor 40 kPa'da 0,7 m/s 10 mm 20 l | |
| Mekanik direnç: - Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi - Toplama haznesinin yapısal stabilitesi | Başarılı Deformasyon yok | |
| Ses seviyesi: | 70 dB | |
| Devamlılık: - su geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç | Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı | |
| Tehlikeli maddeler | NPD (Performans beyanı yok) | |

İmza için bkz. 31

HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA br. 2117876.05

DrainLift Box

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
EN 12050-2 Podizno postrojenje za prljavu vodu bez fekalija
- Namjena/namjene:
EN 12050-2 Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode bez fekalija u zgradu
- Proizvođač: vidi potpis
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
- Usklađena norma: EN 12050-2:2015
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Objavljena svojstva:

| Nužne značajke | Radna svojstva | Usklađene tehničke specifikacije |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Reakcija na vatru | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vodonepropusnost, zrakonepropusnost - Vodonepropusnost | Nema propuštanja | |
| Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalni prolaz krutih tvari - Minimalni korisni volumen | Nema akumulacije krutih tvari DN32 Ventilacija osigurana 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mehanički otpor: - Nosivost spremnika za prikupljanje - Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje | Zadovoljava Nema deformacije | |
| Razina buke: | 70 dB | |
| Trajnost: - vodonepropusnosti - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora | Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Zadovoljava | |
| Opasne tvari | NPD | |

Vidi potpis na stranici 31

SR - IZJAVA O UČINKU

Br. 2117876.05

DrainLift Box

- Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
EN 12050-2 Postrojenje za odvođenje otpadnih voda za otpadne vode bez fekalija
- Namenska/e upotreba/e:
EN 12050-2 Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode koja ne sadrži fekalije u objekat
- Proizvođač: vidi potpis
- Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
- Usklađeni standard: EN 12050-2:2015
Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prijavljeni učinak/ci:

| Osnovne karakteristike | Učinak | Usklađena tehnička specifikacija |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Reakcija na vatru | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Nepropusnost na vodu, nepropusnost vazduha | | |
| - Nepropusnost na vodu | Nema propuštanja | |
| Efektivnost (efektivnost odvođenja): | | |
| - Pumpanje čvrstih materija | Nema skupljanja čvrstih materija | |
| - Cevni priključci | DN32 | |
| - Ventilacija | Obezbeđena ventilacija | |
| - Minimalna brzina protoka | 0,7 m/s na 40 kPa | |
| - Minimalan protok čvrstih materija | 10 mm | |
| - Minimalni korisni protok | 20 l | |
| Mehanički otpor: | | |
| - Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje | Položeno | |
| - Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje | Bez deformacija | |
| Nivo buke: | 70 dB | |
| Trajnost: | | |
| - nepropusnost na vodu | Nema propuštanja | |
| - efektivnost odvođenja | Nema skupljanja čvrstih materija | |
| - mehanički otpor | Položeno | |
| Opasne supstance | NPD | |

Potpis vidi na strani 31

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH št. 2117876.05

DrainLift Box

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
EN 12050-2 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki ne vsebuje fekalij
2. Predvidena uporaba:
EN 12050-2 Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode, ki ne vsebuje fekalij, v zgradbo
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-2:2015
Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

| Bistvene lastnosti | Zmožljivost | Usklajeni tehnični podatki |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Reakcija na ogenj | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vodotesnost, nepredušnost - vodotesnost | Ni puščanja | |
| Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Odzračevanje - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prehod trdnih delcev - Najmanjša uporabna prostornina | Ni kopičenja trdnih delcev DN32 Odzračevanje je zagotovljeno 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja | Opravljen Ni deformacije | |
| Nivo hrupa: | 70 dB | |
| Življenjska doba: - vodotesnosti - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora | Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen | |
| Nevarne snovi | NPD | |

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 2117876.05

DrainLift Box

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
EN 12050-2 Szennyezettvíz-átemelő berendezés fekáliamentes szennyezettvízhez
2. Felhasználás célja(i):
EN 12050-2 Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízvezetés az épületekbe való fekáliamentes szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: EN 12050-2:2015
Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

| Alapvető tulajdonságok | Teljesítmény | Összehangolt műszaki specifikáció |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Tűzzel szembeni reakció | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Víztömörtség, légtömörtség - Víztömörtség | Nincs tömítetlenség | |
| Hatékonyosság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - Szellőztetés - Minimális áramlási sebesség - Szilárd anyagok minimális áteresztése - Minimális hasznos térfogat | Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN32 A szellőztetés biztosítva van 0,7 m/s 40 kPa esetén 10 mm 20 l | |
| Mechanikus ellenállás: - A gyűjtőtartály teherbíróképessége - A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása | Megfelelt Nincs deformáció | |
| Zajsztint: | 70 dB | |
| Hosszú élettartam: - Víztömörtség tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében | Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Megfelelt | |
| Veszélyes anyagok | NPD | |

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 2117876.05

DrainLift Box

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 12050-2 Urządzenie do przetwarzania wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliiów
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
EN 12050-2 Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliiów do budynku
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: EN 12050-2:2015
Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

| Podstawowe parametry | Charakterystyka | Zharmonizowane specyfikacje techniczne |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Reakcja na ogień | NPD (Nie określono) | EN 12050-2:2015 |
| Wodoszczelność, nieprzepuszczalność powietrza - Wodoszczelność | Brak wycieków | |
| Wydajność (wydajność podnoszenia): - Tłoczenie substancji stałych - Przyłącza gwintowane - Wentylacja - Minimalna prędkość przepływu - Minimalny prześwit dla przepływu substancji stałych - Minimalna pojemność użytkowa | Brak akumulacji substancji stałych DN32 Wentylacja zapewniona 0,7 m/s przy 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Odporność mechaniczna: - Obciążenie zbiornika - Stabilność konstrukcyjna zbiornika | Zdany Brak odkształceń | |
| Poziom natężenia hałasu: | 70 dB | |
| Trwałość: - parametru wodoszczelności - parametru wydajności podnoszenia - parametru odporności mechanicznej | Brak wycieków Brak akumulacji substancji stałych Zdany | |
| Substancje niebezpieczne | NPD (Nie określono) | |

Podpis, patrz strona 31

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 2117876.05

DrainLift Box

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-2 Přečerpávací stanice na splaškovou vodu bez fekálií
- Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-2 Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody bez fekálií do budovy
- Výrobce: viz podpis
- System/systémy POSV: Systém 3
- Harmonizovaná norma: EN 12050-2:2015
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

| Základní charakteristiky | Výkon | Harmonizovaná technická specifikace |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Reakce na oheň | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vodotěsnost, vzduchotěsnost - Vodotěsnost | Žádná netěsnost | |
| Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr pevných látek pro průchodnost - Minimální užitečný objem | Žádné hromadění pevných látek DN32 Odvětrávání zajištěno 0,7 m/s při 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mechanická odolnost: - Zátěžová nosnost sběrné nádrže - Konstrukční pevnost sběrné nádrže | Úspěšně ověřeno Žádné deformace | |
| Hladina hluku: | 70 dB | |
| Dlouhá životnost: - vodotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti | Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Úspěšně ověřeno | |
| Nebezpečné látky | NPD | |

Podpis viz strana 31

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. 2117876.05

DrainLift Box

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
EN 12050-2 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu bez obsahu fekálií
2. Zamýšľané použitie/použitia:
EN 12050-2 Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody bez obsahu fekálií do budovy
3. Výrobca: pozri podpis
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-2:2015
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarované parametre:

| Základné charakteristiky | Výkon | Harmonizovaná technická špecifikácia |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Reakcia na oheň | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Vodotesnosť, vzduchotesnosť - Vodotesnosť | Žiadna netesnosť | |
| Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Odvetrávanie - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna priechodnosť pre pevné látky - Minimálny užitočný objem | Žiadne hromadenie pevných látok DN32 Odvetrávanie zabezpečené 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mechanická odolnosť: - Záťažová nosnosť zbernej nádrže - Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže | Spĺňa požiadavky Žiadne deformácie | |
| Hladina hluku: | 70 dB | |
| Životnosť: - vodotesnosti - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti | Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Spĺňa požiadavky | |
| Nebezpečné látky | NPD | |

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА Поз. 2117876.05

DrainLift Box

- Уникальный идентификатор типа товара:
EN 12050-2 Напорная установка для отвода сточных вод без фекалий
- Предусмотренное применение:
EN 12050-2 Система отвода сточных вод с содержанием фекалий из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора
- Производитель: см. подпись
- Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
- Гармонизированный стандарт: EN 12050-2:2015
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Заявленные характеристики:

| Существенные характеристики | Показатели | Гармонизированная техническая спецификация |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Реакция на воздействие огня | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Водонепроницаемость, воздухопроницаемость - Водонепроницаемость | Без утечки | |
| Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Вентиляция - Минимальная скорость потока - Минимальный проход для твердых частиц - Минимальный полезный объем | Без скапливания твердых частиц DN32 С системой вентиляции 0,7 м/с при 40 кПа 10 мм 20 л | |
| Механическое сопротивление: - Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара | Подтверждено Без деформации | |
| Уровень шума: | 70 дБ | |
| Продолжительность: - водонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления | Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено | |
| Опасные вещества | NPD | |

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-2 Paplavų kėlyklos
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-2 Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas siekiant apsaugoti nuo atgalinės paplavų tėkmės į pastatą
3. Gamintojas: žr. įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-2:2015
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

| Esminės charakteristikos | Eksploataciniai parametrai | Suderinti techniniai reikalavimai |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Degumas | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Atsparumas vandeniui, nelaidumas orui - Nelaidumas vandeniui | Nuotėkio nėra | |
| Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Ventiliacija - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausia kietųjų medžiagų laisvo pratekėjimo anga - Mažiausias naudingasis tūris | Kietosios medžiagos nesikaupia DN32 Ventiliacija užtikrinama 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 10 mm 20 l | |
| Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas | Leista Deformacijos poveikis nenustatytas | |
| Triukšmo lygis: | 70 dB | |
| Atsparumas: - vandeniui - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas | Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista | |
| Pavojingos cheminės medžiagos | NPD | |

Skaitykite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON

nr 2117876.05

DrainLift Box

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
EN 12050-2 Fekaalivaba reovee tõsteseade
2. Kavandatud kasutusala(d):
EN 12050-2 Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida fekaalivaba reovee tagasivoolu hoonesse
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-2:2015
Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

| Olulised omadused | Jõudlus | Harmoneeritud tehnilised nõuded |
|---------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| Tuletundlikkus | NPD (Andmed puuduvad) | EN 12050-2:2015 |
| Veepidavus, õhupidavus | | |
| - Veepidavus | Leketeta | |
| Efektivsus (tõstmise efektiivsus): | | |
| - Tahkete ainete pumpamine | Tahkeid aineid ei kogune | |
| - Toruühendused | DN32 | |
| - Ventilatsioon | Ventileerimine tagatud | |
| - Minimaalne voolukiirus | 0,7 m/s väärtusel 40 kPa | |
| - Minimaalne vaba ruum tahkete ainete liikumiseks | 10 mm | |
| - Minimaalne kasulik maht | 20 l | |
| Mehaaniline takistus: | | |
| - Kogumismahuti kandevõime | Kontroll läbitud | |
| - Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus | Deformeerumist ei toimu | |
| Müratase: | 70 dB | |
| Vastupidavus: | | |
| - veepidavus | Leketeta | |
| - tõstmise efektiivsus | Tahkeid aineid ei kogune | |
| - mehaaniline takistus | Kontroll läbitud | |
| Ohtlikud ained | NPD (Andmed puuduvad) | |

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

- Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
EN 12050-2 Fekālijas nesaturošu notekūdeņu sūknēšanas iekārta
- Paredzētais izmantojums:
EN 12050-2 Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos, fekālijas nesaturošu notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai
- Ražotājs: skat. parakstu
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
- Saskaņotais standarts: EN 12050-2:2015
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

| Galvenās īpašības | Raksturojums | Harmonizētā tehniskā specifikācija |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Reakcija uz uguni | NPD (Nav deklarēta) | EN 12050-2:2015 |
| Ūdensnecaurlaidība, gaisa necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība | Noplūdes nav | |
| Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācija - Minimālais plūsmas ātrums - Minimālā cieto frakciju caurlaidība - Minimālais lietderīgais tilpums | Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN32 Ventilācija nodrošināta 0,7 m/s pie 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Mehāniskā stiprība: - Savākšanas tvertnes nestspēja - Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte | Izturēts Deformācijas nav | |
| Trokšņa līmenis: | 70 dB | |
| Izturība: - ūdensnecaurlaidība - sūknēšanas ražīgums - mehāniskā stiprība | Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Izturēts | |
| Bīstamas vielas | NPD (Nav deklarēta) | |

Parakstu skatīt lpp. 31

BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ №. 2117876.05

DrainLift Box

- Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-2 Помпена система за отпадъчни води без съдържание на фекалии
- Предвидена употреба:
EN 12050-2 Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води без съдържание на фекалии в сградата
- Производител: виж подписа
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
- Хармонизиран стандарт:: EN 12050-2:2015
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Декларирани експлоатационни показатели:

| Съществени характеристики | Мощност | Хармонизирана техническа спецификация |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Реакция спрямо огън | NPD | DIN EN 12050-2:2015 |
| Непромокаемост, херметичност - Непромокаемост | Без протичане | |
| Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Вентилация - Минимална скорост на протичане - Минимално преминаване на твърди частици - Минимален полезен обем | Без натрупване на твърди частици DN32 Осигурена вентилация 0,7 m/s при 40 kPa 10 mm 20 l | EN 12050-2:2015 |
| Механично съпротивление: - Товароносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар | Издържана Без деформация | |
| Ниво на шум: | 70 dB | |
| Издръжливост: - по отношение на водопромокаемост - по отношение на ефективност на изпомпване: - на механично съпротивление: | Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържана | |
| Опасни вещества | NPD | |

Подпис, вж. страница 31

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr. 2117876.05

DrainLift Box

- Cod unic de identificare al produsului-tip:
EN 12050-2 Stație de pompare a apei uzate fără fecaloide
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
EN 12050-2 Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate fără fecaloide în clădire
- Fabricant: vezi semnătura
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
- Standard armonizat: EN 12050-2:2015
Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

| Caracteristici esențiale | Performanță | Specificații tehnice armonizate |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Reacție la foc | NPD | EN 12050-2:2015 |
| Etanșeitate la apă, etanșeitate la aer - Etanșeitate la apă | Fără scurgeri | |
| Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj minim pentru substanțe solide - Volum util minim | Fără acumulare de substanțe solide DN32 Aerisire asigurată 0,7 m/s la 40 kPa 10 mm 20 l | |
| Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector | Aprobat Fără deformare | |
| Nivel de zgomot: | 70 dB | |
| Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică | Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat | |
| Substanțe periculoase | NPD | |

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ

Поз. 2117876.05



DrainLift Box

- Унікальний ідентифікатор типу виробу:
EN 12050-2 Напірна установка для відведення стічних вод без фекалій
- Використання за призначенням:
EN 12050-2 Система відведення стічних вод без фекалій із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня підпору
- Виробник: див. підпис
- Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
- Гармонізований стандарт: EN 12050-2:2015
Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Заявлені характеристики:

| Суттєві параметри | Показники | Гармонізована технічна специфікація |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Реакція на вплив вогню | NPD (Характеристика не визначена) | EN 12050-2:2015 |
| Вологонепроникність, повітронепроникність - Вологонепроникність | Без витoku | |
| Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Вентиляція - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний прохід для твердих часток - Мінімальний корисний об'єм | Без скупчування твердих часток DN32 Із системою вентиляції 0,7 м/с при 40 кПа 10 мм 20 л | |
| Механічний опір: - Тримкість збірного резервуара - Структурна стійкість збірного резервуара | Зараховано Без деформації | |
| Рівень шуму: | 70 дБ | |
| Рівень: - вологонепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору: | Без витoku Без скупчування твердих часток Зараховано | |
| Небезпечні речовини | NPD (Характеристика не визначена) | |

Підпис: див. сторінку 31

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p> | <p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p> |
| <p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p> | <p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p> |
| <p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p> | <p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p> |
| <p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p> | <p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på enansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p> |
| <p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p> | <p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p> |
| <p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritus taso on ilmoitettujen suoritus tasojen joukon mukainen. Tämä suoritus tasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p> | <p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p> |
| <p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p> | <p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p> |
| <p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p> | <p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p> |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p> | <p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p> |
| <p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p> | <p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p> |
| <p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p> | <p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):</p> |
| <p>ET Eespool kirjeldatud toote toimevõlvust vastab deklareeritud toimevõlvusele. Käesolev toimevõlvusteklaratsioon on väljastatud antud koostöös määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p> | <p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p> |
| <p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p> | <p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p> |
| <p>UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p> | |
| <p>Dortmund, 30. Januar 2023 17:27:27 MEZ</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div data-bbox="204 1697 518 1803"> <p>DocuSigned by:  00F087B98470458...</p> </div> <div data-bbox="941 1668 1173 1769">  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="204 1809 598 1904"> <p>H. HERCHENHEIN Senior Vice President Group Quality & Qualification</p> </div> <div data-bbox="941 1803 1332 1892"> <p>WILO SE Wilopark 1 44263 Dortmund - Germany</p> </div> </div> | |